

— għall-apparat u l-aċċessorji li jistgħu essenzjalment jew prinċipalment jintużaw bhala sostenn għal diżabbiltajiet tal-bniedem, iżda li ma humiex intiżi għall-użu personali u esklużiv tal-“persuni b’diżabbiltà”, fejn dan it-terminu jintuża fis-sens abitwali tiegħu, jiġifieri f’sens differenti u iżjed strett mit-terminu “persuna marida”, skont l-ewwel subparagrafu tal-punt 1(6) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 91 tal-liġi tal-VAT Spanjola,

ir-Renju ta’ Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu taht l-Artikolu 98, moqri flimkien mal-Anness III, tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE⁽¹⁾, tat-28 ta’ Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta’ taxxa fuq il-valur miżjud.

— tikkundanna lir-Renju ta’ Spanja għall-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-Kummissjoni tikkunsidra li s-sistema ta’ rata mnaqqsa prevista bil-punt 1(5) u (6) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 91 tal-liġi tal-VAT Spanjola u bil-punt 1(3) tat-tieni paragrafu tal-istess artikolu tmur lil hinn mill-kamp ta’ applikazzjoni awtorizzat mid-direttiva tal-VAT, peress li din tmur lil hinn mill-possibbiltajiet offerti lill-Istati Membri bil-kategoriji 3 u 4 tal-Anness III tal-imsemmija direttiva. L-interpretazzjoni tal-awtoritajiet Spanjoli tikkontradixxi l-kliem u l-istruttura tad-direttiva, u tmur kontra l-ġurisprudenza li tgħid li l-eċċezzjonijiet għar-regoli generali tas-sistema komuni tal-VAT għandhom jiġu interpretati b’mod strett.

⁽¹⁾ ĠU L 347, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mir-Rechtbank Haarlem (il-Pajjiżi l-Baxxi) fit-8 ta’ Lulju 2011 — Hewlett-Packard Europe BV vs Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp Saturnusstraat

(Kawża C-361/11)

(2011/C 282/16)

Lingwa tal-kawża: l-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank Haarlem

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Hewlett-Packard Europe BV

Konvenut: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane West, kantoor Hoofddorp Saturnusstraat

Domandi preliminari

(1) Fid-dawl tal-eżami tagħha [...] fir-rigward tal-veloċitajiet tal-istampar u tal-ikkopjar, ir-Rechtbank qiegħda titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tagħti iktar gwida dwar ir-risposta għall-kwistjoni tal-importanza li għandha tingħata lil sitwazzjoni fejn il-veloċitajiet tal-istampar u tal-ikkopjar jiġu ddeterminati mill-istess unità tal-istampar u fejn id-differenza fil-veloċità bejn dawn il-funzjonijiet hija dovuta biss

għall-fatt li d-dokument li jkun qiegħed jiġi kkopjat ikollu l-ewwel jiġi skennjat qabel ma jkun jiġa’ jiġi stampat.

(2) Fid-dawl tal-eżami tagħha [...] fir-rigward tan-numru ta’ trays għall-karti u fir-rigward tal-preżenza ta’ feeder għall-folji tal-karti, ir-Rechtbank qiegħda titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tikkjarifika jekk il-gwida mogħtija minnha fis-sentenza fil-Kawża magħquda C-362/07 u C-363/07, Kip Europe et (Ġabra p. I-9489) f’dan ir-rigward għandhiex tiġi interpretata fis-sens li l-preżenza ta’ iktar minn tray għall-karti wiehed u ta’ feeder għall-folji tal-karti huma karatteristiċi oġġettivi li jindikaw li l-apparat ikkonċernat huwa apparat li jikkopja pjuttost milli unità li tistampa.

(3) Fid-dawl tal-eżami tagħha [...] fir-rigward tal-evalwazzjoni tal-kwistjoni jekk il-karatteristiċi essenzjali tal-apparat inkwistjoni f’din il-kawża, fid-dawl, b’mod partikolari, tal-kriterji stabbiliti mill-Cour d’appel de Paris fis-sentenza tagħha fl-20 ta’ Mejju 2010 f’dan ir-rigward inkonnessjoni ma’ apparat simili għal dak inkwistjoni f’din il-kawża, ir-Rechtbank qiegħda titlob lill-Qorti tal-Ġustizzja sabiex tagħti gwida addizzjonali dwar il-kwistjoni ta’ jekk il-valur u l-piż tal-unità centrali tal-istampar (il-magna tal-istampar) għandhomx jiġu attribwiti lill-funzjoni tal-istampar jew lill-funzjoni tal-ikkopjar u jekk il-valur u l-piż tal-iscanner għandhomx jiġu attribwiti kompletament jew parzjalment lill-funzjoni tal-ikkopjar.

(4) Fid-dawl tal-eżami mwettaq mir-Rechtbank [...], ir-rata tad-dazju doganali ta’ 6 % speċifikata fil-Kodiċi NM 8443 31 91 mir-Regolament Nru 1031/2008⁽¹⁾ hija valida sa fejn tapplika għal printers b’diversi funzjonijiet li, skont il-gwida mogħtija mill-Qorti tal-Ġustizzja fis-sentenza tagħha fil-Kawża magħquda C-362/07 u C-363/07, Kip Europe et, kellhom jiġu kklassifikati taht il-Kodiċi NM 8471 60 20 jekk kienu importati qabel l-1 ta’ Jannar 2007?

⁽¹⁾ Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1031/2008, tad-19 ta’ Settembru 2008, li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni tad-Dwana (ĠU L 291, p. 1).

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mit-Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira (il-Portugall) fit-8 ta’ Lulju 2011 — Serafim Gomes Oliveira vs Lusitânia — Companhia de Seguros, SA

(Kawża C-362/11)

(2011/C 282/17)

Lingwa tal-kawża: il-Portugiż

Qorti tar-rinviju

Tribunal Judicial de Santa Maria da Feira

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Serafim Gomes Oliveira

Konvenut: Lusitânia — Companhia de Seguros, SA